



Meilleurs Voeux

BEL AN QUE VÈN...

Amis sian mai eici, à la fin de l'annado :
Li vot de l'an passa, soun à recoumença.
Li fasèn enca'n cop, e sènso s'alassa,
D'amista, de tout cor, à touto l'assemblado.

Bel an que vèn, conservo nous la Pas e la Santa ;
Dono à nòstis enfant l'estrambord e la gàu.
Dins lis oustau, pourgis lou bonur simple e siau ;
Di bon Castèu-Noulèn proutejo l'unita.

Pèr nòsti païsan, gardo lei dóu malan,
Esvarto grelo, gèu, plouvino e secaresso ;
E dóu travaïadou ameïssou l'amaressou
De l'obro duro e dóu soucit pèr si vieis an.

Bel an que vèn, ai pòu que t'aguen trop carga :
De tout ço, qu'aquest an, avèn pas pousscu faire,
Sian que d'ome, agroupa sus nosto terro maire,
Soustengu pèr l'espèr que nous erian farga.

E pamens, l'an passa, savian ço que tenian
Erian tóutis ensèn, n'avian pas trop d'auvèri,
Vivian en pas. Un an de mens cargavo nost'ensàrri.
Quau saup, s'outendren tout de ço que voudrian ?

Tóuti nòstri desi, tóuti nòstri voulènci,
Tout lou pas-proun, que cadun cerco en s'óupilen,
Te lis avèn fisa ! E sian foro d'alèn,
O deçaupu... O resigna emé paciènci.

Mai pèr lou jour de vuei, li plang soun pas de modo.
Liogo de se lagna, crentous pèr l'aveni,
Davans qu'aquest vièi an, siegue à man de feni,
Vesen ce que proumès lou proche tour de rodo

l'aura de brès nouvèu, de bèlli respelido,
De jouvènt amoureux que se voudran liga,
De reüssido blouso e d'amis afouga,
E de frucho, e de flour e d'ouro enfestoulido !

l'aura de matin clar e de jour de calame,
De campano cantant dins l'errour apeïsa.
E lou Conse que dis, avans de se teïsa :
«O, moun bèu Castèu-Nòu, se saviés coume t'ame»!

Poème écrit en Décembre 1975 par
Charles ROURE, alors qu'il était Maire
de Châteauneuf de Gadagne

(Traduction en page 2)



Les Vœux du Maire

L'espoir d'un avenir meilleur...

Au seuil de cette nouvelle année, je vous présente à tous, en mon nom et en celui de l'ensemble du Conseil municipal, mes vœux les plus chaleureux.

Je souhaite que 2020 soit pour vous, ainsi que pour vos proches, une année pleine de bonnes surprises, qui vous apporte la joie, la réussite et le plein épanouissement.

A tous celles et ceux qui sont dans la peine ou la solitude, je souhaite qu'ils puissent retrouver le chemin de l'espoir, et les assure de ma compassion.

Dans le contexte d'une actualité mondiale tourmentée, laissons-nous guider par l'espoir d'un monde meilleur pour chacun. Je forme le vœu que cette nouvelle année vous apporte bonheur, santé et réussite. Qu'elle soit douce, heureuse et épanouissante !

A tous et à toutes, au nom du Conseil Municipal, je vous souhaite une Annado ben granado.

Pierre Molland
Maire



AGENDA DU MOIS

1	VELO CLUB <i>Loto du Nouvel An</i>
5	ASS PAROISSIALE <i>Loto des Rois</i>
7	MEDIATHEQUE <i>Le Cercle des Livres partagés</i>
8	LA STRADA <i>Film "It Must Be Heaven"</i>
18	LI BON VIVENT <i>Assemblée Générale</i>
	MEDIATHEQUE <i>Soirée Jeux</i>
21	MEDIATHEQUE <i>Atelier informatique Tablettes</i>
24	ESCOLO <i>Assemblée Générale</i>
	LA STRADA <i>Film "La Vérité"</i>
25	ECOLE SAINT-CHARLES <i>Loto traditionnel</i>
26	COMITE DES FETES <i>Pastorale Maurel</i>
28	LI BON VIVENT <i>Gâteau des Rois</i>
31	GADAGNE ENVIRONNEMENT <i>Assemblée Générale</i>

BEL AN NOUVEAU (traduction de l'édito)

*Amis, nous sommes encore ici, en cette fin d'année :
Les vœux de l'an passé sont à recommencer.
Nous les faisons encore une fois, sans nous lasser,
Amicalement, de tout coeur, à toute l'assemblée.*

*Bel an nouveau, conserve nous la Paix et la Santé ;
Donne à nos enfants l'enthousiasme et la joie.
Dans les maisons apporte le bonheur simple et doux,
Des bons Castelnovins protège l'unité.*

*Pour nos paysans, garde-les de la mauvaise année,
Ecarte grêle, gelée blanche et sécheresse.
Et de l'ouvrier, console l'amertume
Des durs travaux et du souci pour ses vieux ans.*

*Bel an nouveau, j'ai peur que l'on t'ait trop chargé :
De tout ce que nous n'avons pu faire cette année.
Nous ne sommes que des hommes, rassemblés sur notre terre maternelle,
Soutenus par l'espoir que nous nous étions forgé.*

*Et pourtant, l'an dernier nous savions ce que nous tenions.
Nous étions tous ensemble, nous n'avions pas trop de malheurs,
Nous vivions en paix. Un an de moins pesait à nos épaules.
Qui sait si nous obtiendrons tout ce que nous voudrions ?*

*Tous nos désirs, toutes nos volontés,
Tout le superflu que chacun cherche avec passion,
Nous te les avons confiés ! Et nous sommes épuisés
Ou déçus. Ou résignés avec patience.*

*Mais aujourd'hui, les plaintes ne sont pas de mise.
Plutôt que de se lamenter, craintifs pour l'avenir,
Devant cette vieille année si proche de sa fin,
Voyons ce que promet le prochain tour de cadran.*

*Il y aura des berceaux neufs, de beaux renouveaux,
Des amoureux qui voudront s'épouser ;
Des réussites méritées et des amis ardents,
Et des fruits, et des fleurs et des heures de fête.*

*Il y aura des matins clairs et des jours de quiétude,
Des cloches chantant dans le crépuscule paisible.
Et le Maire disant, avant de se taire :
« O mon beau Châteauneuf, si tu savais comme je t'aime » !*

LE VILLAGE A REVETU SES HABITS DE FETE

La Commission Fêtes et Cérémonies, conduite par Valérie Aubert, a égayé la traversée du village, de la place du marché au centre, avec de nombreux sapins enguirlandés, d'un bel effet. Bravo à toutes les "petites mains" pour cette réalisation très réussie qui donne l'air de fête de circonstance à notre village.



INFOS GENERALES

Pour écrire au BM :
bulletinmunicipalcdg@gmail.com
Remise des articles **avant le 20 du mois**

Numéros Utiles

Mairie : 04 90 22 41 10
Pharmacie de garde : Resogarde 3237
Médecins de garde : 15

Cabinets Infirmiers

Place de la Poste

Demeure-Laurent 04 90 22 50 97
04 90 83 97 14 06 12 13 62 36
Lanzalavi-Carlet 06 84 53 62 22
Bouck 06 21 51 53 12

5, rue du Paty

Putti 06 29 35 63 18
Gueit 06 68 72 36 70

24, lot. Les Adrets

Ferriz – Fauconnier 06 27 39 81 62
463, route de la Gare
Beziat-Haouir 07 68 75 75 81 / 06 79 51 27 20

Autres Numéros

Police / Gendarmerie 17
Pompiers 18
SAMU 15
SOS Amitié 05 63 54 20 20
Electricité 0 800 47 33 33
Gaz 0 800 47 33 33
Centre Antipoison 05 61 77 74 47

LISTES ELECTORALES

Il est désormais possible pour tout particulier de **vérifier son inscription sur la liste électorale de sa commune**. Il suffit de se rendre sur le site www.service-public.fr.

Si l'inscription n'apparaît pas il est recommandé de contacter le service élections au 04 90 22 44 35.

Pour les élections municipales de mars prochain, le délai d'inscription sera clos le **7 février à minuit**.

Pour s'inscrire, on peut le faire en ligne sur le site www.service-public.fr, ou en mairie.

Fournir une pièce d'identité en cours de validité et un justificatif de domicile récent à son nom propre.

NOUVEAU A GADAGNE

ANNAIS BERUD
peintre artisanne

décoration . rénovation . neuf et ancien
06 79 12 72 78

Peintre en bâtiment qualifiée, intervient pour la décoration intérieure, ou dans le cadre d'une rénovation. Prend en charge les réfections de volets, peinture de façade ou ferronneries. Devis gratuit.

TELETHON

Cette année encore, les Castelnovins ont répondu à l'attente du Comité des Fêtes, et apporté leurs dons en faveur du Téléthon.

Si toutes les manifestations organisées ont été bien accueillies, **la pièce de théâtre** (qui remplaçait l'habituel repas du soir) a connu un très beau succès. Près de 300 personnes sont venues applaudir **Anne Cangélosi** dans sa pièce « **On n'achève pas les vieux !** » et ont passé une superbe soirée, passant continuellement du rire à l'émotion, de la tristesse à l'espoir. Une belle ovation a salué l'interprétation remarquable et empreinte de beaucoup de sensibilité, de la comédienne.



Notons qu'elle a gracieusement offert son cachet pour cette prestation. La recette sera donc intégralement reversée au Téléthon, ce qui permettra au Comité des Fêtes de recueillir une somme comparable à celle des années passées en faveur de l'AFM.

Bravo et merci à tous ceux qui ont participé à cette journée.

REPAS DE L'AGE D'OR

Samedi 30 novembre dernier, la Municipalité a fêté nos Aînés au cours du repas de l'Age d'Or.



Chaque année aussi nombreux (ils étaient encore 250 cette année), nos Aînés ont participé avec un plaisir non dissimulé à ces retrouvailles, et avec encore plus d'enthousiasme que l'année précédente, pour partager ce grand moment d'amitié, de convivialité, et d'échange entre tous.

Une belle fête pour nos aînés, une belle fête pour nous tous ! Et c'est sans nul doute, l'une des manifestations les plus agréables à vivre, car cela fait plaisir de « gâter » toujours davantage nos papas et mamies, tant qu'ils sont là, près de nous. Ils ont dansé, partagé un bon repas, de vieux souvenirs et un espoir : celui de se retrouver à la fin de l'année prochaine, pour participer à nouveau à ce moment de convivialité qu'ils apprécient particulièrement.

ARTICHAUT ET ROMARIN POUR DIGERER DES FETES

Foie gras, bûches, gambas, langoustes, dinde et champagne se sont invités sur les tables pendant les fêtes de fin d'année. Un cocktail détonnant qui a du mal à passer. Brûlures d'estomac, ballonnement, spasmes, autant de symptômes qui nous rappellent nos excès. Pour récupérer et retrouver un bon équilibre, rien de tel que boire de l'eau et faire du sport. Pour les repas, optez pour les légumes les plus riches possible en fibre, comme les asperges, le fenouil ou encore le poireau. Cela facilitera l'élimination.



De leur côté, **l'artichaut, le radis noir, la carotte, le thym** sont des aliments qui vont faciliter la production de bile par le foie et ainsi mieux digérer les graisses. Enfin, n'hésitez pas à boire des tisanes. Une infusion de **romarin** de préférence. C'est le plus indiqué en cas de troubles digestifs. Faites bouillir de l'eau, mettez du romarin (séché ou frais) et laissez infuser 10 minutes. N'hésitez pas à boire une tasse après chaque repas. Vous vous sentirez au final plus léger.

Un conte de Noël

LA PASTORALE DE GALAGU

(Galagu appartient à l'imaginaire provençal
et n'est autre que Gargantua)



Dans une **vieille maison offerte à tous les vents**, habitait il y a bien longtemps, une vieille femme qu'on appelait **la mamé Jaumette**. La vie ne l'avait guère épargnée, et elle n'avait plus de famille qu'un petit-fils. Mais l'enfant qui s'appelait **Frédéri** était si petit, si maigre, si pâle, qu'en le voyant chacun retenait sa respiration de crainte de le voir s'affaisser comme un château de cartes. La vieille avait en charge la bergerie du château de la Baume qui se

trouvait tout à côté de la vieille maison offerte à tous les vents.

Un jour un médecin passant par là, vit l'enfant et dit à la vieille femme qu'il valait mieux le conduire à l'hôpital. Au regard qu'échangèrent la mamé et son petit-fils, il sut que rien ne pourrait séparer ces deux-là. Alors il proposa à la mamé de faire coucher l'enfant dans la bergerie, la chaleur des moutons le protégerait du froid, et avec un peu de chance peut-être se porterait-il mieux...

La vieille femme aménagea un coin pour l'enfant, à l'écart des moutons, mais Frédéric ne s'en portait pas mieux. La fièvre dévorait ses grands yeux, et il ne quittait plus guère la bergerie.

Au moment de Noël, Frédéric, pour passer le temps, confectionna une **crèche**, et y mit tous les santons que la mamé lui avait offerts les Noëls précédents : le *tout petit enfant dans son nid de paille, Joseph et Marie, le bœuf et l'âne, les rois mages, l'ange Boufarèu soufflant dans sa trompette, le berger et son chien, un petit pâtre qui portait un agneau, l'aveugle et son fils, un banc d'allumettes, les amoureux Mireille et Vincent se cachant derrière un buisson de mousse, Roustide et sa lanterne cherchant les amoureux, le Ravi s'extasiant tout en levant les bras, le garde champêtre et le boumian, la poissonnière et son pistachier de mari, l'amoulaire, le meunier qui s'était chargé d'un sac énorme de farine fraîchement moulue, un montreur d'ours et sa bête...*



Frédéri se dit que l'âne et le bœuf ne suffiraient peut-être pas à réchauffer le tout petit enfant, et il découpa une étoile de papier jaune qu'il accrocha tout en haut de la crèche. Puis il songea que peut-être l'agneau aurait soif, et il confectionna un gros nuage bleu avec du carton qu'il suspendit non loin de l'étoile de papier jaune. Quand il eut fini d'aménager la crèche, il se rappela les contes de la mamé, et de Galagu, le géant provençal légendaire. Alors avec un peu d'argile, il fit une figurine, plus grande que les autres, qu'il plaça non loin de l'agneau. Et puisqu'il lui restait du temps, il fabriqua un **petit village provençal**, avec ses maisons, ses ruelles tortueuses, sa place et sa fontaine...



A Noël, la mamé vint lui apporter un grand **plat de lentilles**, en guise de réveillon, et admira la crèche et le village. Elle lui recommanda : *Surtout ferme bien les portes : il fait si froid que les loups approchent du village. Bientôt on les verra gratter aux portes des bergeries. Ils pourraient manger les moutons, et toi par-dessus le marché !*

L'enfant contemplait la crèche, quand tout à coup voilà qu'elle s'anima. *Le petit enfant dans son petit nid de paille souriait à Joseph et Marie, le bœuf et l'âne soufflaient à qui mieux mieux, les rois mages se félicitaient d'être arrivés à temps, l'ange Boufarèu reprenait son souffle, le berger caressait le chien, l'agneau regardait Galagu, le fils de l'aveugle faisait asseoir le vieux sur le banc, Mireille et Vincent s'embrassaient, pendant que Roustide balayait l'obscurité de sa lanterne, le Ravi s'extasiait tout en levant les bras, le boumian proposait au garde champêtre de partager avec lui la dinde qu'il avait volé à Roustide, la poissonnière surveillait son pistachier de mari, l'amoulaire affûtait un couteau, le meunier posait le sac énorme pour s'éponger le front, le montreur d'ours faisait danser sa bête...*



Galagu bailla bien fort, et déclara qu'il avait faim et qu'il s'offrirait bien l'agneau. Quand il fit un pas vers celui-ci, tous s'émurent. Mais le géant eut vite fait de *bouléguer* les uns, les autres, *d'aganter* le couteau du rémouleur, et de courir après le petit agneau qui se sauvait sur ses courtes jambes d'argile vers le village provençal, sous le regard étonné de Frédéri : *Ne bouge pas, lui dit l'ange Boufarèu, ou tu deviendrais santon parmi les santons !*



Les rois mages n'avaient encore rien dit, rien fait pour empêcher Galagu de s'emparer de l'agneau. Mais vous savez que le soir de Noël chacun d'eux a droit à un vœu ! Gaspard tendit le doigt vers les araignées qui regardaient toute cette animation, suspendues aux poutres de la charpente. Elles descendirent à toutes pattes et tentèrent de maîtriser, en le ligotant de leurs fils, le géant en furie. Mais malgré la peine qu'elles y prirent, le géant eut tôt fait de se libérer. Melchior tendit alors la main vers le nuage de carton bleu, et celui-ci déversa l'eau en quantité telle que les pas du géant se firent plus pesants, ses pieds ne se décollèrent plus qu'avec difficulté. Bientôt il ne put plus avancer, puis il ramollit, et se transforma en un tas informe d'argile humide, pendant que l'eau dévalait les rues et les ruelles, pour former une mare en contrebas. Balthazar, qui ne voulait pas être en reste, tendit le doigt vers l'étoile de papier jaune, et les araignées affluèrent à nouveau, et entreprirent de la hisser tout en haut de la charpente de la bergerie. Là, l'étoile se mit à briller, alors que l'ange Boufarèu, avant d'emboucher sa trompette, s'adressait à l'enfant pour lui dire : *- Eh bien, qu'attends-tu pour ouvrir toutes grandes les portes de la bergerie ? C'est Noël pour tous ce soir !*

Frédéri ouvrit la porte ! Une première paire d'yeux s'allumèrent dans l'obscurité, et un **loup** rentra en montrant les dents, puis un autre, et un troisième. Mais au lieu de courir aux moutons, ils s'adouçissaient en pénétrant plus avant, et en passant sous l'étoile. Les voilà assis tout autour du plat de lentilles !

Ensuite ce fut au tour des **renards**, puis des blaireaux de prendre place dans la bergerie. Les lapins, les **écureuils** suivirent. Les animaux des bois et des collines se pressaient autour du plat, qui semblait ne devoir jamais diminuer. Quand ils furent *assadoulés* (rassasiés), ils partirent.



Lorsqu'au matin la mamé se rendit à la bergerie, sa gorge se noua en voyant les portes grandes ouvertes. Elle eut peur pour les moutons, bien sûr, mais surtout pour Frédéri, incapable de résister à l'appétit des loups ! Ce furent des bêlements amicaux qui l'accueillirent, au lieu du carnage qu'elle redoutait voir. Tout à côté de la crèche, **l'enfant dormait**. La fièvre semblait être tombée.



La vieille femme s'étonna de voir que le village de cartons et de bois comptait maintenant une rivière qui ressemblait à **la Sorgue** : c'était bien notre village tel qu'il était en ce temps-là.



Un rayon de soleil rentra derrière la vieille. Mille fils d'or scintillèrent, qui convergeaient vers l'étoile brillant tout là-haut, suspendue à la plus grosse des poutres de la charpente de la bergerie.

ESCOLO DE FONT-SEGUGNO

Bono annado bèn granado e longo-mai !

La chorale de l'Escolo a participé au Téléthon, lors du concert des chorales, le 24 novembre.

Elle a également participé, au marché de la place aux Raisins, le 7 décembre pour la vente d'oreillettes.

Assemblée Générale

L'Assemblée Générale aura lieu le **vendredi 24 Janvier à 17 h** Salle A. Tavan
Cotisation annuelle carte adhérent : 12 €
Venez nombreux. *Se tastara li Rèi*

*Pèr Sant-Vincèns, la fre perd uno dènt
o la recoubro pèr long-tèms.*

ASSOC. PAROISSIALE

Le loto « des Rois » vous proposera, cette année encore, de nombreux lots dont des gâteaux des rois. Pensez à réserver afin de soutenir notre association.



Dimanche 5 janvier à 14 h à l'Arbousière

Nombreux lots

Trottinette électrique

Système ultra filtration General Electric

Machine à café - Petit électro ménager

Jambon cru - Filets garnis – Vins

Et bien d'autres lots : bons d'achat, repas au restaurant, entrées dans différents parcs d'attractions, etc...

5 € le carton - 12 € les 3 - 20 € les 6.

Buvette

PATCHWORK

Les ateliers de Janvier auront lieu

Vendredi 3 et 17 - Jeudi 9 et 23

de 14 h à 17 h,

salle des Expositions

(Château de la Chapelle)

Contact :

Claudine Sarraute 04 90 22 15 08

ou Jacqueline Herbert 04 90 22 43 72.



MEDIATHEQUE

Le C.L.I.P. : Cercle des Livres Partagés

Mardi 7 janvier de 18h30 à 19h30

Passionné ? Simple curieux ? Bavard ? En panne d'idée ? Le SelRit et la Médiathèque s'associent pour vous proposer, une fois par mois, un temps de partage de vos lectures, simple et convivial, autour d'une infusion.

Vous serez libres : de venir aux séances que vous souhaitez, de rester silencieux, de présenter vos propres livres, de faire des suggestions d'achat à la médiathèque, de vous faire plaisir !

Gratuit, sur inscription

Soirée « Jeux »

Samedi 18 janvier de 18h à 21h



Pour la 3^e Nuit de la Lecture, l'Animothèque et la Médiathèque vous invitent à une soirée inédite : tables et chaises seront déployées pour vous permettre de jouer, en famille ou entre amis, toute la soirée : jeux de logique, de rapidité, de langage ou d'aventures, sur tablette ou en version traditionnelle... Renseignements au 04.90.22.42.50

Atelier informatique : Tablette

Mardi 21 janvier de 14h à 15h30

Vous souhaitez exercer ou développer votre mémoire ? Frédérique vous propose de découvrir quelques applications pour retenir tout en jouant.

Gratuit, sur réservation

GADAGNE ENVIRONNEMENT

Gadagne-Environnement vous informe que son **Assemblée Générale Ordinaire** aura lieu le **vendredi 31 janvier**, salle Fontségugne à 20h30.

Nous souhaitons mettre cette réunion débat sur le thème de la **Pollution** que nous rencontrons bien souvent dans notre vie courante et à laquelle nous pouvons parfois, à l'échelle individuelle, apporter des solutions.

La pollution est multiforme, sur terre, dans l'eau, les airs ; elle est sonore, visuelle, chimique, olfactive, etc.

Nous serons heureux de vous entendre à ce sujet et de recueillir vos observations et suggestions personnelles que vous soyez ou non membre de notre association.

VELO CLUB

Ce mois-ci, nos coureurs ont participé, le dimanche 8, sur la plage du Prado à Marseille, au championnat régional SUD PACA de cyclocross. A l'issue des épreuves, le club est rentré au Thor avec un titre de championne remporté par **Victoire Plauche** chez les féminines juniors, trois vice-champions avec **Lola Pélardy** en cadettes, **Marius Guérin** en juniors masculins et **Romarc Plauche** en espoirs.



Chez les féminines minimes **Loréna Patellaro** est montée sur la troisième marche du podium. Ces résultats permettront peut-être à certains d'aller représenter la région lors des championnats de France, les 11 et 12 janvier 2020 à Flammanville (50).

Avant cela, ceux qui ont pris part à la coupe de France de cyclocross auront disputé, les 14 et 15 décembre, la dernière manche à Bagnoles de l'Orne (61), en espérant améliorer leur classement.

Tous les licenciés et leurs familles pourront ensuite se détendre un peu à l'occasion des fêtes de fin d'année et du nouvel an afin de redémarrer une nouvelle saison dans les meilleures conditions.

Les dirigeants et tous les membres du vélo club profitent de cet article pour souhaiter de joyeuses fêtes aux castelnovins et ils leur donnent rendez-vous le **premier janvier à 17 h à la salle des fêtes du Thor** pour le traditionnel loto du nouvel an.

LA GALETTE DES ROIS ET LA FEVE

Dans la tradition, la galette des Rois renferme toujours **une fève** et celui qui la trouve est couronné pour la journée.

Cette coutume païenne remonte à l'Antiquité romaine lorsque de grandes fêtes étaient organisées en l'honneur de Saturne, dieu de l'agriculture et du temps, entre fin décembre et début janvier.

Maîtres et esclaves mangeaient alors ensemble. Une fève (ou un haricot) était glissée dans l'un des mets afin de désigner le roi du festin.

L'Eglise a ensuite institué l'Épiphanie le 6 janvier, pour célébrer la rencontre entre les Rois mages et l'Enfant Jésus, mais la tradition de la fève dans un gâteau est restée.



ECOLE SAINT-CHARLES

Le loto traditionnel de l'école Saint Charles aura lieu **le samedi 25 janvier à 20h** à l'Arbousière. Nombreux lots, restauration sur place à partir de 19h. Venez nombreux !

COMITE DES FETES

Le Comité des fêtes organisera la Pastorale Maurel jouée par *Li Pastourèu de Vedeno* le **dimanche 26 janvier** à 14h30 salle de l'Arbousière.

Entrée 5€, galette, thé, café offerts.



Pastorale la plus renommée, elle est l'œuvre d'Antoine Maurel qui l'a écrite en 1844.

De nombreux personnages sont présents dans la pièce : *l'aveugle* à qui le boumian a volé son fils, le *boumian*, le *meunier* qui n'a comme famille que son âne et son chien Pimpara, le *rémoleur* qui aime bien lever le coude et caresser la bouteille, *Jiget* le bégue et *Pistachié* le peureux qui se fait embobiner par le boumian à qui il vend son ombre (son âme) contre une bourse d'argent, *Roustido* un vieux vieux garçon, un peu giron, *Jourdan* et sa femme acariâtre, *Margarido* qui souhaite rester jeune.

Tout ce petit monde se retrouve chez *Benvengu*, maître d'une grande ferme. Il est veuf et chez lui, tout nouvel arrivant est l'occasion de faire la fête autour d'un bon verre de vin. Après quelques agapes, la chute de Pistachié poussé par le boumian dans le puits et l'arrivée de l'ange qui confirme la nouvelle, tout ce petit monde se mettra en route vers la crèche.

Chaque personnage se présente devant l'enfant Jésus et lui offre son présent. Évidemment quelques miracles s'accomplissent. Margarido et Jourdan se réconcilient, l'aveugle retrouve la vue et le fils que le boumian lui avait volé, le boumian devient gentil et Jiget, le bégue, retrouve une élocution normale. La pièce se termine par un chant, «O rei de glori» dynamique et puissant exprimant toute la joie de ce petit peuple de Provence.

Une pointe d'humour

Toutes les 60 secondes en Europe, une minute passe...

LI BON VIVENT

Mercredi 8 et 22 janvier : jeux de société 14h30 salle Anfos Tavan

Jeudi 18 janvier : Assemblée Générale Salle de l'Arbousière, suivi d'un apéritif

Mardi 28 janvier : Gâteau des rois salle de l'Arbousière, pensez à vous faire inscrire

Le bureau vous souhaite de passer de bonnes fêtes de fin d'année

Activités permanentes

Boules : Le *jeudi* concours à 14h Plateau de Campbeau

Cartes : *lundi mardi jeudi et vendredi* Salle de l'Amistanço à 14h

Chorale : *Mardi* à 17h15 Salle de l'Amistanço

Marche : *lundi et mardi* à 14 h Plateau de Campbeau

Scrabble : *lundi et vendredi* à 14h30 salle de Fontségugne

Mail aslibonv@gmail.com

Michel Felgeirrolles : 06 20 44 42 91

Martine Jean : 06 27 29 76 10

Martine Catin : 06 19 03 11 59

Annie Marbet 06 17 94 60 03

EPISODE MEDITERRANEEN

Les fortes précipitations du mois de novembre – notamment dans le Vaucluse – ont été le fait d'**épisodes méditerranéens**.

Il s'agit d'un phénomène météo violent, d'une durée de 1 à 4 jours, qui provoque de fortes pluies orageuses localisées, avec des hauteurs d'eau supérieures à 200 mm par jour (1 mm = 1 litre d'eau/m²). L'équivalent de plusieurs mois de précipitations tombe en quelques heures ou quelques jours.

Ce phénomène touche l'arc méditerranéen. Le massif des Cévennes est particulièrement propice au déclenchement de tels événements. Généralement, ce sont les départements du Gard, de l'Ardèche, de l'Hérault et de la Lozère qui subissent ces pluies diluviennes, mais aussi l'Aveyron, l'Aude, les Bouches-du-Rhône, le Var et le Vaucluse.



Il survient surtout au **début de l'automne**, parfois **au printemps**, lorsque l'air est doux, humide et instable. Plus la température de la mer est élevée, plus les risques sont importants. De l'air chaud humide remonte de la Méditerranée et vient buter sur une chaîne de montagne (Cévennes, Alpes, Pyrénées ou massif corse). Au contact de l'air froid venant du nord, la masse d'air se condense en nuages d'orage.

LA STRADA

Mercredi 8 janvier, 20h30 aux Pénitents



ES fuit la Palestine à la recherche d'une nouvelle terre d'accueil, avant de réaliser que son pays d'origine le suit toujours comme une ombre. La promesse d'une vie nouvelle se transforme vite en comédie de l'absurde. Aussi loin qu'il voyage, de Paris à New York, quelque chose lui rappelle sa patrie.

Un conte burlesque explorant l'identité, la nationalité et l'appartenance, dans lequel Elia Suleiman pose une question fondamentale : où peut-on se sentir "chez soi" ?

Vendredi 24 janvier, 20h30 aux Pénitents



Fabienne, icône du cinéma, est la mère de Lumir, scénariste à New York. La publication des mémoires de cette grande actrice incite Lumir et sa famille à revenir dans la maison de son enfance. Mais les retrouvailles vont vite tourner à la confrontation : vérités cachées, rancunes inavouées, amours impossibles se révèlent sous le regard médusé des hommes. Fabienne est en plein tournage d'un film de science-fiction où elle incarne la fille âgée d'une mère éternellement jeune. Réalité et fiction se confondent obligeant mère et fille à se retrouver...

DES PAINS... ET DES PAINS

Les Français consomment en moyenne 165 g de pain par jour. Mais les **spécialités françaises** sont nombreuses. Jugez-en plutôt !

Dans le Centre : *tourtes, pains polka, gros pains de seigle et de méteil, pains fendus et pains chemin de fer ou maniodés.* **A Paris** : pains fantaisies aux noms chantants: *artichaut, auvergnat, benoïton, choine, empereur, pistolet, tabatière, pain miraud...* **A Rouen**, *pain brié et pain à la broche.* **En Basse-Normandie**, la *falue*, assemblage de petits pains dits aussi *pains marguerite*, en pétale autour d'un coeur.



Mais aussi, les *Pains de marins* faits pour résister aux tempêtes et au froid : *pain brié, de soupe, de Cherbourg, garrot et gâche.*

A l'Ouest : *pain rennais* tout rond, *petit maigret* comme une flûte, *couronne moulée*, *le pain plié, le mirod et le pain chapeau.* **En Côtes d'Armor**, *pain saumon, bonimate, pain de Morlaix.* **Au Cap Finistère** le *bara michen.* *monsic* en **Cornouailles**, *pain bateau* dans le **Morbihan. **En Brière**, on mange le *tourton* et en **Vendée**, le *pain collier de mogettes.* Le **Poitou** aime la *fouée* et le *pain cordé.* Dans le **Nord** le *boulot* de 4 livres, la *flûte* et la *faluche*, et la *fouace.* **A Lyon**, la *couronne* et la *rioute.* La *couronne du Bugey* est une spécialité de **l'Ain.** Les randonneurs des **Alpes** emportent le *pain bouilli*, le *pain vaudois* ou la *girade* dans les **Hautes-Alpes.****



Au **sud-ouest**, *couronne* bordelaise et *soufflâme* aux formes originales. En pays de **Garonne**, le pain s'appelle le *gascon* ou *l'agenais.*

Les **Landes** façonnent encore la *méture* tandis que le **Gers** préfère la *flambade*, *flambadelle* et le *tordu.* Les **Pyrénées-Atlantiques** pétrissent le *tignolet*, les **Hautes-Pyrénées** le *quatre-banes* des bergers et les **Pyrénées-Orientales** le *ravaille* et le *pain coiffé.* Dans le **Midi** sur la côte, le *tordu*, le *charleston* et le *phœnix*, un pain viennois. **A Lodève**, l'*échaudé*, et le *pain à cornes.* Dans l'est, **l'Alsace** est le royaume des pains fantaisies : *pain tressé et natté, tabatières, pumpnickel, pain Graham, sübrot, pains aux noix, aux poires, aux pommes, à l'anis et au pavot, pains d'épices et bretzels salés.*

LA VOTO DE 1984

A la Sant-Jan d'aquelo annado, faguerian riboto bord qu'èro la voto.

Tout coumencé lou vèspre de divèndre. Erian mounta d'ouero, pèr nous assegura de chausi nòsti plaço pèr l'espectacle. La placèto èro pleno de mounde, i'avié plus une cadiero de libre. Nous fagué parteja uno cadiero à tres. Dissate de matin, avèn vist pesca touto meno de gènt que jamai de sa vido avien tengu uno cano. Dins lou lavadou, de pichot sourtien de troucho tant que voulïen.

Après lou dina, veguerian passa la curso ciclisto, en cridant e encourageant li valerous courrière.

Lou dimenche de matin, d'à pèd mounterian amount, à la gleiso, pèr ausi la messo en provençau.

A miejour, sus la Pastiero, èro lou moumen de l'aioli tradiciounau. Ero la voto, faguerian riboto !

Forço beguerian, mangerian, e partejarian emé li vesi e li vesino.

Li musician nous faguèron dansa, emé la caniho tóutis en famiho, avans que lou jo di bocho nous ócupa : pounterian, tirerian e... perdeguerian.

Dilun de matin, vers li des ouero, pèr lou vertadié counours de bocho sus Cancabèu, perdeguerian mai. Mai èro la voto, erian pas en fauto !

Mai d'aquéu tèms, lis enfant èron ócupa pèr diverso esprovo (curso d'à pèd, de sa, d'escasso e curso au tresor), jo de baloun, mai tambèn counours de dessin e de cant.

Mai pèr iéu, lou plus bèu de tout acò fugué lou repas que reünigüé lis enfant dis esco de la coumuno à la memo taulo.

Pièi, en fin de serado, defilerian darrié la musico emé de lampioun, e anerian en bouiterian, gouiejerian, panardejant, fin qu'au planestèu, pèr remira lou fiò d'artifice, soute lou cèu estela.

Tout bèu just redevala en bas, e lou tèms de manja un chichi-fregi e uno poumo caramelisado, e nous vaqui sus lis auto-tampounarello, pèr un soulet tour - e pas dous - bord que l'òli dóu chichi fasié pas bon meinage emé lou caramèu de la poumo.

Avèn forço parteja, coumunica et festeja emé tóuti. E l'an que vèn, farèn riboto pèr la voto !

Pèire Courbet, de Castèunòu

LA FETE VOTIVE DE 1984

A la fête de la Saint-Jean de cette année là, nous fimes ribote puisque c'était la « vote ».

Tout commença le vendredi soir. Nous étions montés de bonne heure pour nous assurer de choisir nos places pour le spectacle. La placette était pleine de monde, plus une chaise de vide ! Il nous fallut partager un siège à trois.

Samedi matin, nous avons vu pêcher toutes sortes de gens qui n'avaient jamais tenu une canne de leur vie. Dans le lavoir, les enfants pêchaient des truites à volonté.

Après diner, nous regardâmes passer la course cycliste, en criant et encourageant les valeureux coureurs.

Le dimanche matin, nous montâmes là-haut, à l'église, pour assister à la messe en provençal. A midi, sur la Pastière, c'était le traditionnel aioli. C'était la vote et nous fimes ribote ! Nous bûmes pas mal, nous mangeâmes, et nous partageâmes avec les voisins et les voisines.

Les musiciens nous firent danser, tous en famille pour la chenille, avant que le jeu de boules ne nous occupe : nous pointâmes, nous tirâmes et ... nous perdîmes.

Lundi matin vers les dix heures, pour le vrai concours de boules sur Campbeau, nous perdîmes encore. Mais c'était la vote, nous n'étions pas en faute !

Pendant ce temps-là, les enfants étaient occupés à diverses épreuves (course à pied, en sac, d'échasses et au trésor), jeux de ballon, et aussi concours de dessin et de chant.

Mais j'ai surtout personnellement apprécié le repas qui réunît alors les enfants des deux écoles de la commune à la même table.

Puis, en fin de soirée, nous défilâmes derrière la fanfare avec des lampions, et rejoignîmes en boitant, en claudiquant, ou en traînant les pieds, le plateau pour admirer le feu d'artifice, sous le ciel étoilé.

A peine redescendus, et juste le temps de manger un chichi-fregi et une pomme caramélisée, et nous voilà sur les autos tamponneuses, pour un seul tour - pas deux - parce que l'huile du chichi ne faisait pas bon ménage avec le caramel de la pomme.

Nous avons partagé, communiqué et festoyé avec tous. Et l'an prochain, nous ferons ribote pour la vote !

